



## 什么是社区交通福利计划?

社区交通福利计划 (“计划”) 由“圣马特奥县 101 公路快速车道”资助。此计划帮助那些符合条件的圣马特奥县居民承担一些交通费。参与者可以从两个选项选择一个符合他们需求的选项:

1. 价值为 \$100 的 Clipper 卡 (年度福利); 或
2. FasTrak® 电子收费卡/感应器, 价值为 \$100 (一次性福利)

我们还将帮助您确定您是否有资格参与其他 Clipper 卡折扣计划, 并帮助您参与计划。

## 我是否符合资格?

您要想有资格享受此计划下的福利, 必须:

- 是圣马特奥县居民, 并且
- 已年满 18 岁, 并且
- 有资格享受由圣马特奥县核心服务机构网络 (San Mateo County Core Service Agencies Network) 提供的至少一项福利, 或者
- 个人收入等于或低于本县地区收入中位数 (2021 年为 \$76,740) 的 60%。

## 我如何参与?

共有 8 家核心服务机构与圣马特奥县人文服务局 (Human Services Agency) 密切合作, 向您和家人提供基本的应急与支持服务。您可以在线上或现场通过下列任何一家核心服务机构参与“社区交通福利计划”。这些机构的联系方式如下:

## 核心服务机构网络有哪些成员? 我如何联系他们?



350 90th St.  
Daly City, CA  
94015  
(650) 991-8007



4031 Pacific Blvd.  
San Mateo, CA  
94403  
(650) 347-3648



99 Ave Alhambra #1089  
El Granada, CA  
94018  
650-726-9071



1809 Palmetto Ave.  
Pacifica, CA  
94044  
(650) 738-7470



Pescadero 办事处:  
620 North St.  
Pescadero, CA 94060  
(650) 879-1691  
La Honda 办事处:  
La Honda Rd., # 4  
La Honda, CA 94020  
(650) 747-0248



1486 Huntington Ave,  
South San Francisco  
(650) 276-4101



Fair Oaks Community  
Center  
2600 Middlefield Rd. Redwood  
City, CA 94063  
(650) 780-7500



295 N. Access Rd.  
South San Francisco, CA  
94080  
(650) 294-4312

## 其它常见问题

### 是否每个家庭仅限一人可享受此福利？

否，此福利是在个人层面提供，而非在家庭层面提供。例如，在同一个家庭里居住的多个人如果符合资格条件，均可享受此福利。

### 我是否有资格同时获享 Clipper 卡和 FasTrak？

如果您符合资格条件，您有资格获享任意一个选项，但只可选择一项。

### 如何核实是否符合资格？

通过工资单、雇主信函或者福利函来核实是否符合资格。如果您无法提供任何这些文件，您可签署一份自我声明，以声明您的收入。

### 注册我的 FasTrak® 收费感应器有何益处？

FasTrak® 收费感应器还可让您能够在花完 \$100 后，在符合车辆驾乘人数要求的情况下免费或以优惠价格使用快速车道。请访问：<https://511.org/driving/express-lanes>，详细了解这些折扣。在注册时，帮助您参与此计划的核心服务机构雇员将引导您完成在线 FasTrak® 注册流程。

### 如果我已经有 FasTrak® 收费感应器了，该怎么办？

您仍符合资格。如果您已有 FasTrak® 帐户，并且已有一个经注册的收费感应器，则您可以把您通过“社区交通福利计划”获得的感应器添加至您的现有帐户中。

### 我是否必须注册我的 Clipper 卡？

否，您无需注册您的 Clipper 卡，即可消费预充的 \$100。但是，强烈建议您注册您的 Clipper 卡，这样您就可以在 \$100 用尽后继续无缝地使用该卡，每年方便地延续您的福利，并且在您的 Clipper 卡丢失或被盗的情况下轻松找回您的资金。

### 是否有其他可供我获享的交通费折扣计划？

是，Clipper START 是一项地区计划，为符合条件的个人提供交通费至多 50% 的折扣。如果您是湾区九县的居民、年龄为 19 至 64 岁并且您的年收入不超过联邦贫困线（2021 年为 \$25,760）的 200%。请注意：1) 您可能符合“社区交通福利计划”的资格条件，但不符合 Clipper START 的资格条件，因为每个计划的收入资格条件各有不同，以及 2) 为了参与 Clipper START，您将需要一张与含有 \$100 福利的 Clipper 卡不同的 Clipper 卡

### \$100 消费完之后会发生什么？

如果您选择 Clipper 卡福利，您可以继续使用该卡，并且在 \$100 福利消费完之后，将需要充入额外资金以支付未来的交通行程。如需详细了解如何向 Clipper 卡充值或者如何注册 Clipper 卡，请访问：

[www.ClipperCard.com](http://www.ClipperCard.com)。

如果您选择 FasTrak® 收费感应器福利，则为了继续使用您的感应器来支付本地区的快速通道费用和过桥费，您将需要充值以免因偷逃通行费而被征收罚金。请访问 [www.bayareafastrak.org](http://www.bayareafastrak.org)，了解更多详情。